

据出土文献校读《楚辞》(六则)

陈送文





摘要: 依据出土文献,《楚辞》中的“邑邑”,读为“喝喝”,拟声词,训为“风声”;“婞”读为“疑”,“南疑”指九疑山;“车”与“軫”同义换用;“竭”读为“勾”,训为“祈求”,与“愿”同义;“交”读为“敲”,训为“击打”;“西”读为“迅”,训为“疾速”。

关键词: 楚辞;出土文献;校读

作者简介: 陈送文,中山大学人文科学学院博士研究生(广东 510275)

—

《楚辞·九叹·远游》:“张绛帷以檐檐兮,风邑邑而蔽之。”“邑邑”,王逸《章句》注:“微弱貌也。”黄灵庚先生认为:“邑邑,当作‘色色’,字之讹。……色色,犹索索、瑟瑟,风声貌。”^①战国文字中,“邑”与“色”分别作如下之形:

邑:  陶汇 5·136  包山 10  九店 56·41  玺汇 0198^②

色:  郭店·五行 13  郭店·成之 24  信阳 1·1^③

两者字形不类,无由致讹。窃疑“邑邑”当读为“喝喝”。张家山汉简《脉书》简三九:“悒悒如乱。”马王堆帛书《阴阳十一脉灸经》甲本六三:“恟恟如喘。”乙本阙。《内经·灵枢·经脉》:“喝喝而喘。”连劭名先生认为:“悒,《说文》云:‘不安也。’《素问·刺疟》云:‘腹中悒悒。’王注云:‘悒悒,不畅之貌。’”^④高大伦先生认为:“悒悒,当从《甲本》改作‘恟恟’。悒与恟形近而误。恟,借为喝。……喝喝,形容哮喘声。”^⑤马继兴先生认为:“‘悒悒’,古又作‘邑邑’。悒与邑上古音均影母,缉部韵,同音通假。‘悒悒’,有忧虑、忧郁之义。……悒悒如乱即心中忧郁而闷乱。‘恟’,不见字书,当为‘恟(hōng,轰)’字之讹。’‘恟’又假为‘喝’。上古音‘喝’与‘恟’均晓母纽。‘喝’为月部韵,‘恟’为耕部韵。‘喝’字义为声音嘶鸣,或大声出气。……喝喝而喘即喘息而带嘶哑之声。”^⑥刘钊先生引述王观国《学林》卷九“邑歇”条的论述,指出“邑”可读为“遏”,认为“邑”在汉代可读作从“曷”得声的字,从而指出“悒悒”当读作“喝喝”。^⑦刘说可从。按,“悒”从“邑”得声。“悒悒”、“邑邑”同词异写。《远游》中的“邑邑”当读为“喝喝”,训为“嘶声”。“喝喝”,拟声词,风声。《文选·谢庄〈宋孝武宣贵妃诔〉》:“锵楚挽于槐风,喝边箫于松雾。”李善注引《广雅》曰:“喝,嘶喝也。”《文选·司马相如〈子虚赋〉》:“搥金鼓,吹鸣籥。榜人歌,声流喝。”郭璞注:“言悲嘶也。”李善注:“一介切。”《后汉书·张酺传》:“音声流喝。”李贤注引《广苍》曰:“喝,声之幽也。”皆可参。

二



《楚辞·远游》:“指炎神而直驰兮,吾将往乎南疑。”“疑”,《补注》、《集注》、《永乐大典》卷八八四五《远游》引一作“婞”。^⑧黄灵庚先生认为:“作南婞者不辞。王逸注曰:‘过衡山而观九疑也。’王本作疑。《大人赋》‘吾欲往乎南嬉’,或本盖据《大人赋》改也。婞、嬉一字。《韵补》卷一‘浮’条引《文选补遗》卷二九《远游》并作

疑。”^⑨按,“娵”,《说文·女部》:“娵,戏也。从女矣声。”“矣”与“疑”音近可通,“娵”于此当是“疑”之音近假借字,《大人赋》作“娵”当是一种错误解读。南疑即九疑山。试论如下:

郭店简《语丛二》简 50 有字作 A 形:

A:  ^⑩

整理者原误释为“矣”^⑩,李家浩先生指出:“此字乃是疑惑之‘疑’的表意初文‘矣’字的省写,省去了‘矣’字下半由‘大’讹变来的‘矢’形的左右两笔。”^⑪又《语丛一》有字作 B 和 C 形:

B:  C:  ^⑫

整理者分别隶定为“娵”、“疑”^⑫,后来徐在国、陈斯鹏、李守奎等先生皆已正确指出其 B 与 C 左半实从“矣”,字当分别隶定为“娵”、“疑”。^⑬李守奎先生指出:“‘𠂔’、‘𠂔’即‘疑’的本字的讹变。……‘𠂔’(语丛二·50)’又借作‘矣’。‘矣’与‘矣’当是一字之分化。”^⑭继而张富海先生又对“矣”与“疑”的语音关系加以疏证,可参考。^⑮“矣”与“疑”声音相近,两者相通例证甚多。如:

1. “矣”读为“疑”

郭店《尊德义》简 19:“可学也而不可矣(疑)也。”

上博四《曹沫之陈》简 44:“是古(故)矣(疑)戢(阵)败,矣(疑)战死。”

2. “𠂔”读为“疑”

郭店《缁衣》简 43:“此以迺者不惑,而远者不𠂔(疑)。”

上博二《从政》乙篇简 3:“小人乐则𠂔(疑),忧则昏。”

上博六《慎子曰恭俭》简 6:“是以君子向方知道,不可以𠂔(疑)临。”

3. “疑”读为“疑”

上博三《周易》简 14:“九四:猷余,大有得,毋疑(疑),朋欸适。”

4. “矣”读为“矣”

上博六《孔子见季桓子》简 2+7:“夫子曰:言即至矣(矣),虽吾子勿问,固将以告。”^⑯

综上所述,“南娵”之“娵”当读为“疑”,“南疑”即九疑山。

三

《楚辞·九叹·远游》:“结余轸于西山兮。”“轸”,《补注》引一作“车”。^⑰黄灵庚先生认为:“王逸注文‘言乃旋我车轸’云云,王本盖作轸。作车者涉注文改也。《文选》卷三〇谢玄晖《和徐都曹诗》注、卷四四陈琳《为袁绍檄豫州》注引并作轸,罗本《玉篇》‘辵部’‘结’条引轸作,俗轸字也。”^⑱按,黄氏认为“轸”作“车”为涉注文改,似可商。“车”与“轸”当为近义异文。《说文·车部》:“轸,车后横木也。”“轸”是“车”的一部分,古代汉语中名词部分常可代替整体,例不赘举。出土文献中,亦有“轸”与“车”互作之例证。曾侯乙墓中所出的一个大漆盒盖上,用朱漆书写着二十八宿的全部名称。漆盒所记的二十八宿与《吕氏春秋·有始》可对勘,其中《有始》中的“轸”宿,漆盒作“车”。何琳仪先生认为“车”为“轸”字删减声符。^⑲裘锡圭先生指出:“轸宿本像车,所以漆盒称之为车。《史记·天官书》‘轸为车,主风’,《索隐》引宋均:‘轸四星居中,又有二星为左右辖,车之象也。’”^⑳裘说正确可从。曾侯乙墓所出资料属于楚系,漆盒中“车”与《有始》的“轸”互为异文,正可与《远游》中“轸”一作“车”合证。“轸”,训为“车”。《文选·张衡〈西京赋〉》:“天子乃驾雕轸。”刘良注:“轸,车也。”《文选·曹植〈王仲宣诔〉》:“发轸北魏。”吕向注:“轸,车也。”

四

《楚辞·远游》:“愿轻举而远游。”司马相如《大人赋》作:“竭轻举而远游。”《史记》、《汉书》引同《大人

赋》。《远游》“愿”，《大人赋》作“竭”。金国永先生注：“竭(jiē 揭)，《说文》：‘去也。’”^②按，“竭”训为“去”与后面“远游”一词语义重复，且“去”古代汉语中常作及物动词，后面常接地名或人名，表示离开某地或某人。“竭”当读为“勾”。《说文·去部》：“竭，去也。从去曷声。”“曷”从勾声。又马王堆帛书肆《阴阳十一脉灸经》甲本六三：“恟恟如喘。”“恟恟”，《内经·灵枢·经脉》作“喝喝”，亦可参。“勾”，训为“祈求”。《广雅·释诂》：“勾，求也。”慧琳《一切经音义》卷三“乞勾”注引《通俗文》云：“求愿曰勾。”“勾”与“愿”意义相近。

五

《楚辞·九歌·东君》：“緇瑟兮交鼓，萧钟兮瑶簫，鸣鳧兮吹竽。”“交鼓”，王逸注：“对击鼓也。”后世学者多承袭王说，鲜有质疑。^③独王夫之认为：“交鼓者，瑟非一，齐鼓之也。”^④郭在贻先生指出：“交字与‘緇’（拒）、‘箫’（擗）、‘瑶’（摇）、‘鸣’、‘吹’相并列，则交字应是动词而非副词，故船山之说亦不可通。按：交盖支之讹字。二字形似，故易致讹。支者，《说文》云：‘小击也。’又手部击下云：‘支也。’是支、击二字可以互训，泛言之支即是击。”^⑤徐广才先生认同郭氏说法，并对“交”与“支”的字形讹混加以阐述。^⑥郭氏认为“交”为动词可信，我们认为“交”当读为“敲”。“敲”从支高声，出土文献中，从高与从交之字多可相通。如：

1. “高”读为“郊”

上博四《柬大王泊旱》简 13：“女(如)君王攸(修)郢高，方若肱(然)里。”“高”，濮茅左先生认为：“‘高’，《广韵》：‘高，远也。’”^⑦季旭升先生指出：“原考释‘高’字释为‘远’，衡诸文义，似乎可以读为‘蒿’，即‘郊’。”^⑧季说可从。

2. “蒿”读为“郊”

上博二《容成氏》简 53 正：“武王素庵(甲)以申(陈)于暨(殷)蒿(郊)。”上博四《柬大王泊旱》简 15：“王许诺攸(修)四蒿。”濮茅左先生指出：“‘蒿’，读为‘郊’。”^⑨

3. “郛”读为“郊”

马王堆帛书《战国纵横家书》“朱己谓魏王章”一五四：“倍(背)郛、朝歌，绝漳、铺(滏)【水，与赵兵决于】邯郛之郛(郊)。”

综上所述，“交”当读为“敲”，训为“击打”。《说文·支部》：“敲，横撻”。《说文系传》：“从旁横击也。”《玉篇·支部》：“敲，击也。”《广韵·效韵》：“敲，击也。”

六

《楚辞·九章·哀郢》：“去故乡而就远兮，遵江夏以流亡。出国门而轸怀兮，……过夏首而西浮兮，顾龙门而不见。”“西浮”之“西”字，是楚辞训诂中的一大难题。因为根据《哀郢》所叙路线，屈原过夏首后乃沿江东行，但此处却谓之“西浮”。学者对此众说纷纭。王逸注曰：“言己从西浮而东行，过夏水之口，望楚东门，蔽而不见，自伤日以远也。”汪瑗曰“西浮，谓西向而流也。”^⑩王夫之以为：“西浮，西望汉水浮天际也。”^⑪林云铭谓：“西浮，舟行之曲处，路有西向者。”^⑫吴孟复先生认为“西”并非方位词，而是“迁”的本字，“浮”即“汙”，古“流”字，“西浮”即“迁流”，迁徙、飘荡的意思。^⑬郭在贻先生指出“西”当读为“迅”，并举《说文》“讯”从古文“西”为证，谓“西浮”即“迅浮”，船行甚疾速也。^⑭徐广才先生从郭说，并引苏建洲先生之说法驳斥吴孟复之论述。^⑮按，郭先生读“西”为“迅”可从。古文字中，从“西”与从“迅”字可通。上博四《相邦之道》简 4：“孔=(孔子)曰：‘女洒。’”“洒”，张光裕先生读为“斯”。^⑯孟蓬生先生指出“洒”为“讯”之古文。^⑰孟说可从。上博五《姑成家父》简 1：“姑(苦)成豕(家)父事刺(厉)公，为士宫(序)，行正洒弅(强)。”沈培先生读“洒”为“迅”，并举《史墙盘》“迅圉”与“迅强”合证，意指迅猛强圉。^⑱沈说可从。《论语·先进》：“孔子晒之。”又“夫子何晒由也”，两“晒”字，定县汉简本皆作“晒”^⑲，平壤贞柏洞所出《论语》皆作“讯”^⑳。可参。

综上所述，郭先生读“西”为“迅”正确可从。

注 释:

- ①⑧⑨黄灵庚:《楚辞集校》,上海:上海古籍出版社,2009年,第1513页,第977页,第1501页。
- ②③⑩⑬汤余惠主编:《战国文字编》,福州:福建人民出版社,2001年,第410-411页,第617页,第337页,第617页。
- ④连劭名:《江陵张家山汉简〈脉书〉初探》,《文物》1989年第7期。
- ⑤高大伦:《张家山汉简〈脉书〉校释》,成都:成都出版社,1992年,第77-78页。
- ⑥马继兴:《马王堆古医书考释》,长沙:湖南科学技术出版社,1992年,第259-260页。
- ⑦刘钊:《关于马王堆和张家山出土医书中两个词语解释的辨正》,《出土简帛文字丛考》,台湾古籍出版有限公司,2004年,第177-178页。
- ⑨⑫黄灵庚:《楚辞异文辨证》,郑州:中州古籍出版社,2000年,第535页,第990页。
- ⑪⑭荆门市博物馆:《郭店楚墓竹简》,北京:文物出版社,1998年,第205页,第195页,第199页。
- ⑫转引自陈剑:《据战国竹简文字校读古书两则》,《战国竹书论集》,上海:上海古籍出版社,2013年,第461页。
- ⑬徐在国:《隶定古文疏证》,合肥:安徽大学出版社,2002年,第193页;陈斯鹏《郭店楚简解读四则》,《古文字研究》第24辑,北京:中华书局,2002年,第411-412页;李守奎《〈说文〉古文与楚文字互证三则》,《古文字研究》第24辑,北京:中华书局,2002年,第468-472页。
- ⑭李守奎:《〈说文〉古文与楚文字互证三则》,《古文字研究》第24辑,北京:中华书局,2002年,第468页。
- ⑮张富海:《说“矣”》,《古文字研究》第26辑,北京:中华书局,2006年,第502-504页。
- ⑯编联参见陈剑:《〈上博(六)·孔子见季桓子〉重编新释》,《战国竹书论集》,上海:上海古籍出版社,2013年,第289页。
- ⑰何琳仪:《战国文字通论订补》,南京:江苏教育出版社,2003年,第207页。
- ⑱裘锡圭:《谈谈随县曾侯乙墓的文字资料》,《裘锡圭学术文集》“金文及其它古文字卷”,上海:复旦大学出版社,2012年,第355页。
- ⑲金国永校注:《司马相如集校注》,上海:上海古籍出版社,1993年,第93页。
- ⑳㉔㉕㉖㉗㉘崔富章:《楚辞集校集释》,武汉:武汉教育出版社,2003年,第914页,第914页,第1435页,第1436页,第1436页。
- ㉙㉚郭在贻:《郭在贻文集》(第一卷),北京:中华书局,2002年,第27页,第34-35页。
- ㉛㉜徐广才:《考古发现与楚辞校读》,北京:线装书局,2009年,第158-159页,第256-257页。
- ㉝㉞马承源:《上海博物馆藏战国楚竹书》(五),上海:上海古籍出版社,2004年,第206页,第208页。
- ㉟季旭升:《上博四·柬大王泊旱三题》,简帛研究网,2005年2月12日。
- ㊱吴孟复:《哀郢“西浮”解》,《安徽师大学报》1978年第1期。
- ㊲马承源:《上海博物馆藏战国楚竹书》(四),上海:上海古籍出版社,2004年,第237页。
- ㊳孟蓬生:《上博竹书(四)间诂》,简帛研究网,2005年2月15日。
- ㊴沈培:《上博简姑成家父一个编联组位置的调整》,简帛网,2006年2月22日。
- ㊵河北省文物研究所、定县汉墓竹简整理小组:《定县汉墓竹简论语》,北京:文物出版社,1997年,第52、53页。
- ㊶李成市、尹龙九、金庆浩:《平壤贞柏洞364号墓出土竹简论语》,《出土文献研究》(第十辑),北京:中华书局,2011年,第191、192页。

Six Research of Chuci

CHEN Song-wen

Abstract: On the basis of the unearthed literature, “yiyi” (邑邑) of chuci (楚辞) read as “hehe” (喝喝), training for the “sound of wind”; “xi” (猗) read as “yi” (疑); “Car” is synonymous with “Zhen”; “qie” (揭) read as “gai” (勾), training for the pray; “jiao” (交) read as “qiao” (敲), training for the “hit”; “xi” (西) read as “xun” (迅), training for the “fast”.

Key words: Chuci; the unearthed literature; proofreading

(责任编辑:文 建)